



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 18.6.2020 г.
COM(2020) 239 final

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО СЪВЕТА

Шестнадесети доклад относно прилагането на Регламент (ЕО) № 866/2004 на Съвета от 29 април 2004 г. и последиците от това прилагане за периода от 1 януари до 31 декември 2019 г.

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО СЪВЕТА

Шестнадесети доклад относно прилагането на Регламент (ЕО) № 866/2004 на Съвета от 29 април 2004 г. и последиците от това прилагане за периода от 1 януари до 31 декември 2019 г.

Регламент (ЕО) № 866/2004 на Съвета относно режим съгласно член 2 от Протокол № 10 от Акта за присъединяване от 2003 година¹ (наричан по-нататък „Регламентът за демаркационната линия“) влезе в сила на 1 май 2004 г. С него се определя редът, по който разпоредбите на правото на ЕС се прилагат по отношение на движението на лица, стоки и услуги през линията между зоните на Република Кипър, в които правителството не упражнява ефективен контрол, и зоните, в които то упражнява ефективен контрол. С цел да се осигури ефективността на тези разпоредби, тяхното приложно поле беше разширено така, че да включи границата между тези зони и източната суверенна зона на Обединеното кралство (ИСЗ)².

Настоящият доклад обхваща периода от 1 януари до 31 декември 2019 г.

През обхванатия от доклада период Комисията запази конструктивния диалог относно прилагането на регламента с компетентните органи на Република Кипър, с администрацията на суверенната зона (СЗ) и с Търговската камара на кипърските турци (ТККТ).

1. ПРЕМИНАВАНЕ НА ЛИЦА

1.1. Преминаване през установените пропускателни пунктове

Регламентът осигурява стабилна правна рамка за преминаване на кипърски граждани, други граждани на ЕС и граждани на трети държави, които пресичат демаркационната линия (наричана по-нататък „линията“) през установените пропускателни пунктове. През 2019 г. нарасна броят на кипърските гърци и на кипърските турци, които преминават линията, в сравнение с предходната година.

Според данни на полицията на Република Кипър (наричана по-нататък CYPOL) през обхванатия от доклада период са регистрирани 2 399 269 преминавания на кипърски гърци (предходен период: 1 014 340) и 1 266 457 преминавания на превозни средства на кипърски гърци (предходен период: 486 040) от контролираните от правителството зони в северната част на Кипър и 1 295 689 преминавания на кипърски турци (предходен период: 1 076 667) и 503 520 преминавания на превозни средства на кипърски турци (предходен период: 417 629) от северната част на Кипър към контролираните от правителството зони³. Отчетеното много съществено увеличение на

¹ OJ L 161, 30.4.2004 г., стр. 128. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕС) № 685/2013 на Съвета от 15 юли 2013 г. (ОВ L 196, 19.7.2013 г., стр. 1).

² Вж. трето съображение от Регламента за демаркационната линия.

³ Властите на Република Кипър не съхраняват данни относно връщанията на кипърски гърци обратно в контролираните от правителството зони или относно връщанията на кипърски турци обратно в северната част на Кипър.

преминаващите линията кипърски гърци се дължи на лицата, които отиват да пазаруват в северната част на Кипър, за да се възползват от благоприятния обменен курс на еврото спрямо турската лира през 2019 г. Значителното нарастване на трафика е довело до образуването на големи опашки на някои пропускателни пунктове.

Продължава да нараства броят на преминаващите линията граждани на ЕС, които не са граждани на Кипър, и граждани на трети държави. През обхванатия от доклада период е имало 1 515 717 преминавания в двете посоки на граждани на ЕС, които не са граждани на Кипър, и на граждани на трети държави (предходен период: 1 129 293).

Горепосочените данни на CYPOL обаче не включват данни за лицата и превозните средства, преминаващи от северната част на Кипър през пропускателните пунктове Pergamos и Strovilia, които са под контрола на източната суверенна зона на Обединеното кралство. По отношение на тях ИСЗ докладва, че към северната част на Кипър са били регистрирани 418 728 преминавания на кипърски гърци (предходен период: 236 156) и 259 586 преминавания на превозни средства на кипърски гърци (предходен период: 133 270). Същевременно в другата посока са били регистрирани 530 335 преминавания на кипърски турци (предходен период: 471 690) и 351 836 преминавания на превозни средства на кипърски турци (предходен период: 292 099). Освен това 991 542 граждани на ЕС, които не са граждани на Кипър, и граждани на трети държави са преминали линията в двете посоки.

През 2019 г. броят на служителите на CYPOL, работещи на пропускателните пунктове, е бил 93 души.

Данните, събрани от общността на кипърските турци през 2019 г., показват увеличение на броя на преминаванията на кипърски гърци (2 406 561) (предходен период: 1 633 076) и на превозни средства на кипърски гърци (1 205 194) (предходен период: 731 215) от контролираните от правителството зони към северната част на Кипър. Те показват също така увеличение на броя на преминаванията на кипърски турци (2 090 189) (предходен период: 1 759 837) и на превозни средства на кипърски турци (930 165) (предходен период: 794 474) в другата посока. Съгласно предоставените статистически данни общо 2 149 528 граждани на ЕС, които не са граждани на Кипър, и граждани на трети държави са преминали от контролираните от правителството зони към северната част на Кипър (предходен период: 1 814 194).

Бе широко разпространена информацията, че на 27 ноември 2019 г. Министерският съвет на Република Кипър е приел изменения в Кодекса на Министерството на вътрешните работи за прилагане на Регламента за демаркационната линия. Независимо от това властите на Република Кипър увериха Комисията, че на практика не са правени никакви промени във връзка с прилагането на регламента по време на обхванатия от доклада период. Комисията ще продължи да следи отблизо този въпрос.

През обхванатия от доклада период са проведени няколко протеста на пропускателните пунктове в контролираните от правителството зони.

Автобусите на кипърски турци, превозващи граждани на ЕС, все още нямат разрешение от властите на Република Кипър да преминават в контролираните от правителството зони, освен ако не притежават документи, издадени от Република Кипър и съответстващи напълно на достиженията на правото на ЕС.

С подкрепата на мироопазващите сили на ООН в Кипър (UNFICYP) продължи да се улеснява практикуването на религията от страна на двете общности⁴. UNFICYP отбеляза спад на одобренията за религиозни служби, за които са били помолени да съдействат в северната част на Кипър, в сравнение със същия период през 2018 г.

1.2. Незаконна миграция през демаркационната линия и убежище

Данните на CYPOL за 2019 г. показват значително увеличение на мигрантите, които са преминали неправомерно през линията от северната част на Кипър към контролираните от правителството зони. През 2019 г. 7 409 незаконни мигранти са преминали линията по подобен начин; съответните данни за 2018 г., 2017 г. и 2016 г. са 4 451, 1 686 и 1 499. Държавите, от които произхождат незаконните мигранти, са основно Сирия (2 000), Камерун (1 126), Бангладеш (953), Пакистан (950) и Нигерия (328). Това рязко увеличение на незаконната миграцията е сериозен проблем за властите на Република Кипър.

От общо 7 409 незаконни мигранти 98 % (предходен период 95 %) са подали молба за международна закрила в Република Кипър. Най-много са кандидатите от Сирия (1 996).

CYPOL е била в състояние да идентифицира лицата, като използва същите критерии като предходни години — предимно въз основа на информация, съдържаща се в техните документи за пътуване, и изявления, направени от съответните мигранти. Според тази оценка почти всички мигранти, задържани в контролираните от правителството зони след незаконно преминаване на линията, са пристигнали преди това в северната част на Кипър от Турция.

Кипърската турска общност потвърди, че в северната част на Кипър продължават да се полагат усилия за предотвратяване на незаконната миграция. През юни 2019 г. беше въведена „виза“ за сирийски граждани и беше назначен допълнителен персонал в областта на имиграцията. През 2019 г. на 3 978 лица⁵ е отказано влизане в северната част на Кипър. Депортирани са 1 452 лица⁶, които са били задържани в северната част на Кипър.

Представители на двете общности се срещнаха в рамките на действащ под егидата на ООН технически комитет на двете общности по въпросите на престъпността и наказателноправните въпроси (Technical Committee on Crime and Criminal Matters —

⁴ Доклад на Генералния секретар на ООН относно UNFICYP [S/2020/23] от 7 януари 2020 г., точка 37.

⁵ Граждани на Турция: 422, на Сирия: 352, на Туркменистан: 225, на Иран: 528, на Ирак: 245, други: 2 206.

⁶ Граждани на Турция: 403, на Сирия: 128, на Пакистан: 258; на Нигерия: 112, на Туркменистан: 28, други: 523.

ТСССМ). В допълнение към този комитет двете общности продължават да използват съвместно звено за комуникация, което предоставя форум за обмен на информация по наказателноправни въпроси. През обхванатия от доклада период UNFICYP съдейства за три обмена на заподозрени лица между двете общности.⁷

CYPOI описва сътрудничеството с другите компетентни държавни служби на Република Кипър и администрацията на ИСЗ като много добро.

Източна суверенна зона (ИСЗ)

Незаконната миграция от северната част на Кипър през ИСЗ е нараснала. През 2019 г. са задържани 33 мигранти, след като те незаконно са пресекли линията⁸. Преминаването на 1 392 лица през линията не е било разрешено. Най-многобройната група от тези лица (147) са турските граждани. Съгласно съответните разпоредби на протокол 3 към Акта за присъединяване на Република Кипър органите на ИСЗ отказаха да позволят на чужди граждани предимно от САЩ, Украйна, Русия и Австралия, пристигнали през северната част на Кипър, да преминат демаркационната линия⁹. Тези лица са били насочени към пропускателни пунктове извън ИСЗ, за да преминат проверки съгласно изискванията за влизане в Република Кипър.

Служителите от суверенната зона (СЗ) продължават да характеризират сътрудничеството си с Република Кипър като отлично.

Извън пропускателните пунктове полицията на СЗ извършва извънредни патрулни обиколки въз основа на оценка на риска и анализ на разузнавателна информация с цел противодействие на незаконната миграция. Тези патрулни обиколки са допълнени с патрули на митническия и военния персонал на СЗ. През обхванатия от доклада период бе внедрена нова технология за наблюдение по протежение на границата на ИСЗ, където тя представлява демаркационната линия. ИСЗ започна също така процеса по назначаване на значителен по брой персонал, който да бъде разположен на пропускателните пунктове и да наблюдава демаркационната линия.

Особено труден е контролът на четири „неразрешени пропускателни пункта“ в село Pergamos или близо до него, използвани от местните жители и земеделски стопани. Както бе посочено в предишни доклади, тези „неразрешени пропускателни пунктове“ продължават да будят безпокойство и е необходимо да се намери трайно решение в съответствие с член 5, параграф 2 от протокол № 3 към Акта за присъединяване от

⁷ Доклад на Генералния секретар на ООН относно UNFICYP [S/2020/23] от 7 януари 2020 г., точка 25.

⁸ От 33 незаконни мигранти, задържани на територията на ИСЗ, 15 са подали молба за убежище и са предадени на властите на Република Кипър. Те са били добавени към общия брой лица, които незаконно са преминали демаркационната линия и чието разпределение по националност е представено в приложението, таблица VII.

⁹ Граждани на САЩ: 90, на Украйна: 135, на Русия: 83, на Австралия: 37.

2003 г.¹⁰. През обхванатия от доклада период органите на СЗ са засилили наблюдението на „неразрешените пропускателни пунктове“.

2. ПРЕМИНАВАНЕ НА СТОКИ

2.1. Стойност на търговския обмен

Съгласно член 4 от Регламента за демаркационната линия в контролираните от правителството зони може да бъдат внасяни стоки от зоните, които не са контролирани от правителството, при условие че са изпълнени критериите, посочени в член 4¹¹, и че тези стоки са придружени от документ, издаден от Търговската камара на кипърските турци. В съответствие с член 8 от Регламент (ЕО) № 1480/2004 на Комисията¹² Търговската камара на кипърските турци и властите на Република Кипър докладваха ежемесечно за вида, обема и стойността на стоките, за които са издадени придружаващи документи.

Според статистиката, предоставена от ТККТ, общата стойност на стоките, за които са били издадени придружаващи документи, възлиза на 6 313 011 EUR (предходен период: 5 405 121 EUR). Тези данни показват увеличение от 17 % на общата стойност на стоките, за които са издадени придружаващи документи, в сравнение с 2018 г.

Според предоставените от Република Кипър статистически данни общата търговска стойност на стоките, за които са издадени придружаващи документи и които действително са преминали през линията, се е увеличила с 12 % до 5 464 237 EUR (предходен период: 4 856 892 EUR).

Въпреки че не е в обхвата на Регламента за демаркационната линия, според данните на Кипърската търговска и индустриална камара (КТИК) търговията от контролираните от правителството зони към северната част на Кипър значително е намалела, а именно с около 35 % — от 1 151 723 EUR през 2018 г. на 748 237 EUR през 2019 г. Търговията от контролираните от правителството зони към северната част на Кипър представлява 13,7 % от търговията в обратната посока (23,7 % през 2018 г.).

Общността на кипърските турци продължи да прилага търговски режим, който по принцип „отразява“ ограниченията на Регламента за демаркационната линия. Като основна причина за това заинтересованите страни от общността на кипърските турци посочват защитата на местните предприятия. Освен това стоките могат да се търгуват от контролираните от правителството зони към северната част на Кипър само след издаване на „разрешително за внос“. Този търговски режим обаче невинаги се прилага последователно.

¹⁰ ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 940.

¹¹ В член 4, параграф 1 се посочва, че стоките трябва да са изцяло произведени в зоните, в които правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол, или ако последната икономически обоснована трансформация или значима обработка е била извършена от предприятие, оборудвано за целта в зоните, в които правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол.

¹² Регламент (ЕО) № 1480/2004 на Комисията от 10 август 2004 г. (ОВ L 272, 20.8.2004 г., стр. 3).

2.2. Видове стоки

През 2019 г. естеството на търгуваните продукти остава до голяма степен стабилно. Най-търгуваните стоки продължават да бъдат продуктите от пластмаса, следвани от прясната риба, строителните материали и мебелите от дърво¹³. Търговията с картофи остава на ниско равнище поради поредна лоша реколта в северната част на Кипър.

Бяха включени нови продукти, като сглобяеми контейнери, хотелски пантофи и електрически кабели.

2.3. Пречки и трудности във връзка с движението на стоки

Все още са налице пречки пред търговията през линията, които според Комисията и стопански субекти на кипърските турци са причина за ограничената търговия.

Както е посочено в предишни доклади¹⁴, въпросът с преминаването на превозни средства за пренос на стоки от северната част на Кипър към контролираните от правителството зони все още не е решен и към настоящия момент търговски превозни средства над 7,5 тона на кипърски турци не могат да пресичат линията, освен ако не притежават документи, издадени от Република Кипър и съответстващи изцяло на достиженията на правото на ЕС. Властите на Република Кипър уведомиха Комисията, че са въвели разпоредби за улесняване на получаването на удостоверения за техническа изправност на превозните средства и на професионални свидетелства за управление на превозни средства от кипърските турци. Комисията е убедена, че решението на този проблем ще допринесе значително за увеличаването на търговията, тъй като ще улесни превода на стоки. Това също така може да укрепи допълнително контакта между кипърските стопански субекти, което ще спомогне в голяма степен за увеличаване на доверието между двете общности. Комисията ще продължи да работи с властите на Република Кипър и общността на кипърските турци за намиране на решение на този проблем.

Както и през предходните години, властите на Република Кипър не разрешават преминаването през демаркационната линия на преработени хранителни продукти и материали, предназначени да влизат в контакт с храни, заради опасения на здравните служби във връзка с производствения процес в северната част на Кипър. Тези опасения бяха изложени в писмо, изпратено от Република Кипър на 23 май 2019 г., в което се изтъкваше задължението за опазване на общественото здраве и се изразяваше отново готовността на правителството да продължи да си сътрудничи с Комисията по този въпрос. Комисията потвърди пред Република Кипър, че съгласно приложимата правна уредба тези продукти могат да преминават демаркационната линия и не следва да бъдат забранени от властите на Република Кипър. Въпреки че могат да вземат проби от продуктите на пропускателните пунктове за допълнителен анализ, в съответствие с

¹³ Приложение, таблица IV.

¹⁴ Вж. например деветия, десетия, единадесетия, дванадесетия, тринадесетия, четиринадесетия и петнадесетия годишен доклад относно прилагането на Регламент (ЕО) № 866/2004 на Съвета и последиците от това прилагане.

прилагането на Регламента за демаркационната линия те не следва да възпрепятстват преминаването на всички преработени хранителни продукти. Комисията предложи въвеждането на механизъм, който улеснява преминаването на преработени хранителни продукти и материали, предназначени да влизат в контакт с храни, като се вземат под внимание допълнителни съображения за безопасност. Комисията изразява съжаление, че по време на обхванатия от доклада период не бяха проведени дискусии за намиране на решение, както тя бе поискала. Комисията продължава да е сериозно обезпокоена по отношение на правилното прилагане на Регламента за демаркационната линия във връзка с преработените хранителни продукти и ще продължи разглеждането на този въпрос с властите на Република Кипър.

Както и през предходните години, търговци кипърски турци продължават да съобщават за трудности при снабдяването на магазини и при рекламирането на своите продукти и услуги в контролираните от правителството зони, което представлява пречка пред търговията. Търговците продължават да съобщават за нежелание на кипърските гърци да купуват стоки на кипърски турци. Освен това беше отбелязано, че търговци от двете общности са изправени пред редица административни проблеми, когато желаят да започнат съвместна стопанска дейност с другата общност; например кипърските турци, които търгуват през демаркационната линия, срещат затруднения при откриването на сметки в банки от контролираните от правителството зони. Стопанските субекти от двете страни трябва да бъдат свободни да участват в търговски отношения, основани на изискванията на стопанската им дейност.

2.4. Контрабанда на стоки

Контрабандата на стоки продължава да е широко разпространена, което отразява трудностите, свързани с контрола на незаконните движения през демаркационната линия.

През 2019 г. Република Кипър е извършила 2 315 изземвания на контрабандни стоки (предходен период: 1 711), което представлява увеличение от 35 %. Това увеличение на броя на разкритите случаи се дължи на по-добре насочени и изненадващи проверки. Налице е значително увеличение на контрабандата на селскостопански и млечни продукти. От друга страна, през 2019 г. беше отчетен спад на количествата на иззетите от Република Кипър цигари и тютюн за ръчно навиване на демаркационната линия: 311 980 цигари и 302 863 грама тютюн за ръчно навиване (предходен период: 469 870 цигари и 587 513 грама). Налице е също така спад при разкриването на стоки, нарушаващи правата върху интелектуалната собственост. Другите иззети стоки включват алкохол, автомобили, гориво, лекарства и пестициди. В районния съд има седем образувани наказателни дела за контрабанда. Обикновено случаите на контрабанда на малки количества цигари се уреждат с налагането на административна санкция и конфискация.

През 2019 г. органите на ИСЗ са регистрирали увеличение на броя на изземванията на контрабандни стоки в рамките на ИСЗ; извършени са 653 изземвания в сравнение с 555 през 2018 г. Увеличението на броя на откритите случаи се дължи на внедряването на

нова технология за наблюдение по протежение на границата на ИСЗ и на по-добро анализиране на разузнавателните данни. Както и през 2018 г., цигарите и тютюнът за ръчно навиване са били най-често изземваните стоки.

Що се отнася до редовното снабдяване на населението от кипърски турци на село Pyla, разположено в буферната зона (член 4, параграф 10 от Регламента за демаркационната линия), количествата строителни материали, риба, цигари и т.н. са следени и записвани от администрацията на ИСЗ.

2.5. Улесняване на търговията

Комисията продължи да търси начини за увеличаване на търговията през линията.

През юли 2015 г. Комисията прие предложение за изменение на Регламента за демаркационната линия. Целта на предложението е да се установи начинът, по който механизмът за контрол по отношение на стоките, обхванати от наименование, регистрирано съгласно Регламент (ЕС) № 1151/2012, ще бъде прилаган в зоните на Република Кипър, в които правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол¹⁵. Това предложение за изменение все още не беше прието към края на обхванатия от доклада период. Предложението е въз основа на общото съгласие за временно решение за сиренето Halloumi/Hellim, което да се прилага в очакване на обединението на Кипър и което бе постигнато под ръководството на председателя Юнкер по време на неговото посещение в Кипър на 16 юли 2015 г.¹⁶.

Някои от кипърските турци, изпращачи на прясна риба, продължават да докладват за трудности при спазването на сроковете, определени за ветеринарните инспекции на прясна риба на пропускателния пункт Agios Dhometios. Властите на Република Кипър предложиха да се проучи възможността за създаване на механизъм за уведомяване на ветеринарните органи за предстоящото пристигане на дадена пратка.

ТККТ продължи да изразява общ интерес към премахването на забраната за търговия с всякакви живи животни и продукти от животински произход, доколкото тези продукти са в съответствие с правилата и разпоредбите на ЕС. Република Кипър многократно е изразявала готовността си да обмисли възможността за включването на нови стоки в списъка на стоките, които могат да преминават в контролираните от правителството зони. През обхванатия от доклада период обаче нямаше развитие по този въпрос.

Комисията насърчава стопанските субекти да се възползват от възможностите за стопанска дейност и приветства съществените усилия, положени от Кипърската търговска и индустриална камара и от Търговската камара на кипърските турци.

¹⁵ COM/2015/0380 final — 2015/0165 (NLE).

¹⁶ http://europa.eu/rapid/press-release_MEX-15-5402_en.htm.

2.6. Стоки от Съюза, върнати в зоните, в които правителството на Република Кипър осъществява ефективен контрол, след като са преминали през зоните, в които то не осъществява ефективен контрол

Властите на Република Кипър докладваха, че 3 217 стоки са били върнати в контролираните от правителството зони, след като са преминали през зоните, които не се контролират от правителството. Отбелязано беше, че тези преминавания са били осъществени безпроблемно, като повечето от тях са били към и от пропускателните пунктове Kato Pyrgos-Karavostasi и Astromeritis-Zhodia.

3. ЗАКЛЮЧЕНИЯ

Контролът на линията, извършван от властите на Република Кипър и администрацията на СЗ на установените пропускателни пунктове, остава задоволителен. Броят на лицата, неправомерно преминаващи линията, се е увеличил значително; незаконната миграция представлява сериозен проблем за Република Кипър. Комисията продължава да е на мнение, че стабилността, предвидимостта и правната сигурност на изискванията на пропускателните пунктове, както и свободното движение на гражданите на ЕС, са от първостепенно значение.

През 2019 г. стойността на търговския обмен през линията е нараснал с 12 % — от 4 856 892 EUR на 5 464 237 EUR, а стойността на стоките, за които са издадени придружаващи документи, се е увеличила със 17 % — от 5 405 121 EUR на 6 313 011 EUR. Най-търгуваните стоки продължават да бъдат продуктите от пластмаса, следвани от прясната риба, строителните материали и мебелите от дърво.

Кипърската търговска и индустриална камара и Търговската камара на кипърските турци продължават да си сътрудничат с цел постигане на икономически ползи за двете общности.

През обхванатия от доклада период продължават да се наблюдават някои пречки пред търговията. Република Кипър продължи да не разрешава преминаването на търговски превозни средства над 7,5 тона на кипърски турци; през 2019 г. това не се промени. Освен това Република Кипър все още не разрешава преминаването на преработени хранителни продукти и материали, предназначени да влизат в контакт с храни, поради изразените от здравните служби опасения във връзка с производствения процес в северната част на Кипър. Комисията потвърди пред Република Кипър, че съгласно приложимата правна уредба тези продукти могат да преминават демаркационната линия и не следва да бъдат забранени от властите на Република Кипър. Комисията предложи въвеждането на механизъм, който улеснява преминаването на преработени хранителни продукти и материали, предназначени да влизат в контакт с храни, като се вземат под внимание допълнителни съображения за безопасност. Комисията изразява съжаление, че през обхванатия от доклада период този въпрос не е бил дискутиран по същество с властите на Република Кипър. Комисията продължава да е сериозно обезпокоена по отношение на правилното прилагане на Регламента за демаркационната

линия във връзка с преработените хранителни продукти и ще продължи разглеждането на този въпрос с властите на Република Кипър.

Като цяло, въпреки че Регламентът за демаркационната линия продължава да предоставя работеща основа за разрешаване на преминаването на хора и стоки към контролираните от правителството зони на Република Кипър и от тях, Комисията остава загрижена за ниското равнище на търговията като цяло. Комисията смята, че премахването на посочените в настоящия доклад пречки пред търговията би спомогнало значително за увеличаване на търговията през демаркационната линия. Тя се надява, че работата на двете камери за укрепване на контактите между двете бизнес общности ще доведе до засилване на икономическите връзки.

В този контекст Комисията продължава да разчита на сътрудничеството на Република Кипър и СЗ за осигуряване на ефективното прилагане на Регламент (ЕО) № 866/2004 на Съвета. Комисията ще продължи да наблюдава прилагането на Регламента.